

Thanksgiving Recitations

Ratanattayānubhāv'ādi-Gāthā

[thai]			
ratanattay'ānubhāvena ratanattaya-tejasā, dukkha-roga-bhayā-verā sokā sattu c'upaddavā			
anekā antarāyā pi vinassantu asesato.			
ratanattaya-	noun		three jewels, triple gem, three treasures
ānubhāvena	noun	masc.ins.s	by splendor, majesty, magnificence, pomp
ratanattaya-	noun		three jewels, triple gem, three treasures
tejasā	noun	masc.ins.s	by radiance, glory, splendor, power
dukkha-	noun	discomfort, suffering, pain, unease, something	unsatisfactory, problem, trouble
roga-	noun		disease, illness
bhayā-	noun	nt.nom.pl	fear, fright, terror, dismay
verā	noun	masc.nom.pl	hatred, ill-will, animosity
sokā	noun	masc.nom.pl	grief, sorrow, sadness
sattu	noun		enemy, enmity
c'upaddavā	noun	masc.nom.pl	and accidents, misfortunes, calamities
anekā	adj	masc.nom.pl	many, various, countless, lit. not one
antarāyā	noun	masc.nom.pl	obstacle, danger, lit. coming in-between
pi	ind		also, and also, even so
vinassantu	verb	imp.3.pl	may they disappear, vanish, perish
asesato	ind		completely, totally, without remain
By the majesty of three jewels, by the power of triple gem, may completely disappear various sufferings, diseases, fears, hatreds, sorrows, enmity, accidents and obstacles.			
jaya-siddhi dhanam lābham sotthi bhāgyam sukham balam siri āyu ca vaṇṇo ca bhogam vuḍḍhī ca yasavā sata-vassā ca āyū ca jīva-siddhī bhavantu te.			
jaya-	noun		victory, conquest, winning
siddhi	noun	fem.nom.s	accomplishment, success, prosperity
dhanam	noun	nt.nom.s	wealth, riches, treasure
lābham	noun	nt.nom.s	gain, profit, acquisition
sotthi	noun	fem.nom.s	safety, well-being
bhāgyam	noun	nt.nom.s	good luck, fortune
sukham	noun	nt.nom.s	ease, comfort, happiness, pleasure
balam	noun	nt.nom.s	strength, power, might
siri	noun	fem.nom.s	luck, glory, majesty, prosperity

āyu	noun	nt.nom.s	long life, longevity
ca	ind		and
vaṇṇo	noun	masc.nom.s	beauty, good looks
ca	ind		and
bhogam	noun	nt.nom.s	wealth, possessions, property, riches
vuḍḍhī	noun	fem.nom.s	increase, growth, furtherance, prosperity
ca	ind		and
yasavā	adj	masc.nom.s	famous, renowned, lit.: possessing fame'
sata-	adj		100
vassā	noun	masc.nom.pl	years
ca	ind		and
āyū	noun	masc.nom.pl	duration of life, life-time
ca	ind		and
jīva-	noun		life
siddhī	noun	fem.nom.pl	accomplishment, success, prosperity
bhavantu	verb	imp.3.pl	may they be
te	pron	2.dat.s	for you
May be for you: victory, success, wealth, gain, safety, luck, happiness, strength, glory, long life, beauty, riches, growth, renown, a lifespan of a 100 years, and accomplishment in life.			

next chant > [Bhojana-dānānumodanā](#)